ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2297/92/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιουλίου 1992

περί τροποποιήσεως της απόφασης αριθ. 2131/88/ΕΚΑΧ περί αποδοχής των αναλήψεων υποχρεώσεων που έχουν προταθεί σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων (λαμαρίνων) από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβενίας και Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών της Μακεδονίας, του Μαυροβουνίου και της Σερβίας, περί περατώσεως της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τη Δημοκρατία της Κροατίας και τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα [1], και ιδίως τα άρθρα 9 και 14,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή όπως προβλέπεται από την εν λόγω απόφαση,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Το Φεβρουάριο 1986, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας [2].

(2) Με την απόφαση αριθ. 2767/86/ΕΚΑΧ της Επιτροπής [3], επιβλήθηκε προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στα προϊόντα που απετέλεσαν αντικείμενο της διαδικασίας, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας.

(3) Το Δεκέμβριο 1986, η Επιτροπή, με την απόφαση αριθ. 86/639/ΕΚΑΧ [4], αποδέχθηκε την ανάληψη υποχρεώσεων που πρότειναν οι ενδιαφερόμενοι γιουγκοσλάβοι εξαγωγείς. Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεων είχε ως στόχο να εξαλείψει τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(4) Τον Ιούνιο 1987, η Επιτροπή έλαβε καταγγελίες από την κοινοτική βιομηχανία και από την ιταλική κυβέρνηση, σύμφωνα με τις οποίες οι γιουγκοσλαβικές εισαγωγές φύλλων (λαμαρίνων) προκαλούν και πάλι σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

(5) Βάσει των στοιχείων που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε παραβίαση της ανάληψης υποχρεώσεων. Συνεπώς, η Επιτροπή, με την απόφαση αριθ. 229/88/ΕΚΑΧ [5], όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 980/88/ΕΟΚ [6], επέβαλε εκ νέου προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στα εν λόγω προϊόντα. Κατόπιν αιτήσεως των γιουγκοσλάβων εξαγωγέων, η Επιτροπή, με την απόφαση αριθ. 1321/88/ΕΟΚ [7], παρέτεινε την ισχύ του προσωρινού δασμού για περαιτέρω περίοδο δύο μηνών και, τέλος, προέβη στην επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ με την απόφαση αριθ. 2131/88/ΕΟΚ [8].

Β. ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

(6) Τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο 1990, η Επιτροπή έλαβε αιτήσεις για επανεξέταση σχετικά με τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Μεξικού και Γιουγκοσλαβίας. Οι αιτήσεις υποβλήθηκαν από τη Sidermex SA de CV εξαγωγική εταιρεία του Μεξικού που συμμετείχε στη διαδικασία, καθώς και από τη Γιουγκοσλαβική Ομοσπονδία Σιδήρου και Χάλυβα, σύμφωνα με το άρθρο 14 της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ.

(7) Στις αιτήσεις προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι, κατόπιν της επιβολής των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ, οι περιστάσεις σχετικά με τις εξαγωγές προς την Κοινότητα των φύλλων από σίδηρο ή χάλυβα έχουν μεταβληθεί και ότι δικαιολογείται επανεξέταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

(8) Η Επιτροπή θεώρησε ότι τα υποβληθέντα στοιχεία σχετικά με τις μεταβληθείσες περιστάσεις είναι επαρκή προκειμένου να δικαιολογείται η ανάγκη επανεξέτασης και ως εκ τούτου, ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [9], την επανάληψη της έρευνας σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Μεξικού και Γιουγκοσλαβίας.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 18, όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 273 της 5. 10. 1988, σ. 19.
(2) ΕΕ αριθ. C 38 της 19. 2. 1986, σ. 3.
(3) ΕΕ αριθ. L 254 της 6. 9. 1986, σ. 18.
(4) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1986, σ. 84.
(5) ΕΕ αριθ. L 23 της 28. 1. 1988, σ. 13.
(6) ΕΕ αριθ. L 98 της 15. 4. 1988, σ. 33.
(7) ΕΕ αριθ. L 123 της 17. 5. 1988, σ. 20.
(8) ΕΕ αριθ. L 188 της 19. 7. 1988, σ. 14.
(9) ΕΕ αριθ. C 118 της 12. 5. 1990, σ. 3.

(9) Στη συνέχεια, ωστόσο, δεδομένου ότι οι οριστικοί δασμοί αποτελούσαν αντικείμενο δύο διαφορετικών αποφάσεων, κρίθηκε σκόπιμο να περιληφθούν και τα συμπεράσματα της Επιτροπής κατά τη διαδικασία επανεξέτασης σε διαφορετικές αποφάσεις. Εφόσον η διαδικασία επανεξέτασης σχετικά με το Μεξικό περατώθηκε με την απόφαση αριθ. 322/92/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (1), η παρούσα έρευνα αφορά τις νέες πολιτικές οντότητες που προέκυψαν από την πρώην Ομοσπονδιακή Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.

(10) Η Επιτροπή ειδοποίησε επίσημα τους παραγωγούς/εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστοί στην Επιτροπή ως ενδιαφερόμενοι, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες όσον αφορά την επανάληψη της έρευνας, και έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

(11) Η πλειοψηφία των κοινοτικών παραγωγών και όλοι οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς κατέστησαν γνωστές τις απόψεις τους γραπτώς. Ορισμένοι εξ αυτών ζήτησαν ακρόαση, η οποία τους παρασχέθηκε.

(12) Καμία υποβολή απόψεων δεν πραγματοποιήθηκε εκ μέρους ή εξ ονόματος των κοινοτικών αγοραστών ή μεταποιητών των συγκεκριμένων φύλλων από σίδηρο ή χάλυβα.

(13) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τις διαπιστώσεις της και διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

Κοινοτικοί παραγωγοί:

— Dillinger Hüttenwerk, Dillingen, Γερμανία
— Thyssen Stahl AG, Duisburg, Γερμανία
— Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter, Γερμανία
— ILVA SpA, Genoa, Ιταλία
— Cockerill Sambre SA, Seraing, Βέλγιο
— Forges de Clabecq SA, Tubize (Clabecq), Βέλγιο
— Sidmar NV, Gent, Βέλγιο
— British Steel plc., London, Ηνωμένο Βασίλειο.

(14) Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1989.

(15) Λόγω της πολυπλοκότητας της διαδικασίας, ιδίως δε των δυσκολιών που αντιμετώπισε η Επιτροπή υπό τις επικρατούσες πολιτικές συνθήκες στις συγκεκριμένες χώρες για την απόκτηση των σχετικών στοιχείων από ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, η έρευνα υπερέβη την κανονική περίοδο του ενός έτους που καθορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ.

Γ. ΠΡΟΪΟΝ

(16) Τα προϊόντα που εξετάζονται είναι τα ίδια με εκείνα της αρχικής διαδικασίας, ήτοι ορισμένα πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή μη κεκραμένο χάλυβα, με πλάτος πάνω από 500 mm, πάχος όχι κατώτερο από 3 mm, μη περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, και που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ: ex 7208 32 10, ex 7208 32 30, ex 7208 32 51, ex 7208 32 59, ex 7208 32 91, ex 7208 32 99, ex 7208 33 10, ex 7208 33 91, ex 7208 33 99, ex 7208 34 10, ex 7208 34 90, ex 7208 42 10, ex 7208 42 30, ex 7208 42 51, ex 7208 42 59, ex 7208 42 91, ex 7208 42 99, ex 7208 43 10, ex 7208 43 91, ex 7208 43 99, ex 7208 44 10, ex 7208 44 90, ex 7211 12 10, ex 7211 19 10, ex 7211 22 10 και ex 7211 29 10.

Δ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΑΝΑΛΗΦΘΕΙΣΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

α) Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(17) Σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης που υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς, κατά την έρευνα που κινήθηκε εκ νέου από την Επιτροπή έπρεπε να εκτιμηθεί κατά πόσον, μετά την επιβολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, οι περιστάσεις έχουν μεταβληθεί ώστε να δικαιολογούν την τροποποίηση, κατάργηση ή ακύρωση των μέτρων αντιντάμπινγκ που έλαβε η Επιτροπή. Στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε συνεπώς εάν υπάρχει μεταβολή των περιστάσεων ανεξαρτήτως της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ, η οποία να δικαιολογεί την αναθεώρηση των ισχυόντων αυτών μέτρων.

β) Κανονική αξία

(18) Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς σχετικά με το εγχώριο κόστος παραγωγής και πώλησης των εν λόγω προϊόντων ήσαν ελλιπή και όχι επαρκώς τεκμηριωμένα. Λόγω της απουσίας αξιόπιστης βάσης για σύγκριση των τιμών, η Επιτροπή δεν ήταν δυνατόν να εκτιμήσει κατά πόσον οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες έχουν αποτελέσει αντικείμενο ντάμπινγκ. Εφόσον, εμφανώς, καμία άλλη μέθοδος προσδιορισμού της κανονικής αξίας δεν ήταν δυνατόν να παράγει διαφορετικό αποτέλεσμα, η Επιτροπή αποφάσισε να προβεί στον προσδιορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο β) της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ όσον αφορά τις εισαγωγικές τιμές βάσης που δημοσιεύθηκαν από την Επιτροπή για τα σχετικά προϊόντα, όπως ίσχυαν κατά την περίοδο της έρευνας.

γ) Τιμή εξαγωγής

(19) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των πράγματι πληρωθεισών ή πληρωτέων τιμών για τα φύλλα που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, τα οποία πωλούνται προς εξαγωγή προς την Κοινότητα, για τα οποία παρασχέθηκαν στοιχεία όσον αφορά τα σχετικά τιμολόγια.

(1) ΕΕ αριθ. L 35 της 12. 2. 1992, σ. 9.

δ) **Σύγκριση**

(20) Οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν, όπου ήταν διαθέσιμα τα κατάλληλα στοιχεία, ώστε να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, συσκευασίας και χειρισμού, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα. Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές cif στα κοινοτικά σύνορα, μη συμπεριλαμβανομένων των δασμών.

ε) **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(21) Από την εξέταση των γεγονότων αποδεικνύεται περαιτέρω ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις ενδιαφερόμενες χώρες. Το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθοριστεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα. Τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ ανέρχονται στο 14,4 % της καθαρής τιμής ελεύθερο στα κονοτικά σύνορα προ των δασμών. Το περιθώριο αυτό είναι κατώτερο από εκείνο που διαπιστώθηκε κατά την αρχική διαδικασία και το μειωμένο ποσό του είναι ανεξάρτητο των ισχυόντων μέτρων.

στ) **Επίπεδο ζημίας**

(22) Η Επιτροπή εξετάζει αν οι τιμές πώλησης στην Κοινότητα των προϊόντων των ενδιαφερομένων χωρών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι σημαντικά κατώτερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών κατά την περίοδο της έρευνας. Οι μέσες σταθμισμένες τιμές εξαγωγής των εν λόγω παραγωγών (cif στα κοινοτικά σύνορα, συμπεριλαμβανομένου του δασμού αντιντάμπινγκ ύψους 48 Ecu ανά τόνο και των εξόδων συσκευασίας και χειρισμού) έχουν συγκριθεί με τις μέσες σταθμισμένες καθαρές τιμές πώλησης των κοινοτικών παραγωγών στην εγχώρια αγορά σε εμπορική ποιότητα. Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές των κοινοτικών παραγωγών συνέχιζαν να είναι ανώτερες από τις εν λόγω εισαγωγές παρά τον ισχύοντα δασμό αντιντάμπινγκ, και το μέσο σταθμισμένο περιθώριο κατώτερης τιμής ήταν 17,5 %.

ζ) **Συμπέρασμα**

(23) Λαμβάνοντας υπόψη τις συνεχιζόμενες πρακτικές ντάμπινγκ και την προσφορά κατώτερης τιμής παρά τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι παρούσες περιστάσεις δεν δικαιολογούν την κατάργηση των μέτρων αλλά απαιτούν την τροποποίηση αυτών σε συνάρτηση με τη μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, δεδομένου ότι τα επίπεδα της συνεχιζόμενης προσφοράς σε κατώτερη τιμή υπερβαίνουν τα περιθώρια ντάμπινγκ.

Ε. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(24) Η Επιτροπή, προκειμένου να εκτιμήσει κατά πόσον τα μέτρα άμυνας κατά των συγκεκριμένων χωρών είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, έπρεπε να λάβει υπόψη ότι η παραγωγή χάλυβα αποτελεί βασικό κλάδο της κοινοτικής βιομηχανία, ο οποίος διήλθε σοβαρή κρίση την τελευταία δεκαετία και συνεχίζει την εφαρμογή προγραμμάτων αναδιάρθρωσης. Τα επίπεδα απασχόλησης στην κοινοτική βιομηχανία χάλυβα, τα οποία μειώθηκαν από 600 000 άτομα το 1980 σε 425 000 το 1985 και σε 385 000 το 1990, αναμένονται να διαβρωθούν ακόμη περισσότερο λόγω της αναδιάρθρωσης. Η κοινοτική βιομηχανία χάλυβα καταβάλλει περαιτέρω προσπάθειες αναδιάρθρωσης έτσι ώστε να προσαρμόσει τις δυνατότητές της ενόψει των προοπτικών της ζήτησης, να εκσυγχρονίσει τον εξοπλισμό και να οργανώσει ορθολογικά τη διαδικασία παραγωγής. Αυτό είναι δυνατόν να επιτευχθεί μόνον όταν επικρατούν υγιείς όροι συναλλαγής στην αγορά.

(25) Υπό τις παρούσες περιστάσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι προς συμφέρον της Κοινότητας να διατηρήσει τα προστατευτικά μέτρα έναντι των συγκεκριμένων χωρών και να συμβάλει με αυτόν τον τρόπο στη διατήρηση βιώσιμης και υγιούς κοινοτικής βιομηχανίας χάλυβα.

(26) Κανένας ισχυρισμός δεν προβλήθηκε από αγοραστές ή μεταποιητές από τον οποίο να συνάγεται ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ. Επίσης πιστεύεται ότι η διατήρηση των προστατευτικών μέτρων πρόκειται να συνεχίσει να έχει περιορισμένα αποτελέσματα επί του κόστους μεταποίησης του τελικού προϊόντος. Σε κάθε περίπτωση, οι κοινοτικοί μεταποιητές δεν μπορούν να υπολογίζουν σε οφέλη από πλεονεκτικές τιμές που είναι αποτέλεσμα αθέμιτου ανταγωνισμού.

ΣΤ. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

(27) Ως αποτέλεσμα των προαναφερθέντων συμπερασμάτων, ο δασμό αντιντάμπινγκ πρέπει να διατηρηθεί υπό τροποποιημένη μορφή. Εφόσον η προσφορά κατώτερης τιμής ήταν υψηλότερη του ποσοστού ντάμπινγκ, έπρεπε να επιβληθεί δασμός που κρίνεται επαρκής προκειμένου να εξαλειφθούν τα περιθώρια ντάμπινγκ που προσδιορίσθηκαν, και ο οποίος να εκφράζεται σε Ecu ανά τόνο. Ο τύπος αυτός του δασμού κρίνεται περισσότερο κατάλληλος δεδομένων των συγκεκριμένων περιστάσεων της αγοράς για τα σχετικά προϊόντα, προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων και να αποφευχθεί η καταστρατήγηση. Λαμβάνοντας υπόψη τα μειωμένα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος του απαραίτητου δασμού για την εξάλειψη των περιθωρίων ντάμπινγκ σε 44,00 Ecu ανά τόνο, πληρωτέα για κάθε τόνο φύλλων (λαμαρίνων) που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβενίας και Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών της Μακεδονίας, του Μαυροβουνίου και της Σερβίας, τα οποία εισάγονται στην Κοινότητα.

(28) Δεδομένου ότι η έρευνα αφορά την επανεξέταση ισχυόντων μέτρων, αποφασίστηκε η απευθείας τροποποίηση της απόφασης για την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ χωρίς την προσφυγή σε προσωρινή λύση. Η Επιτροπή, πριν υποβάλει την πρότασή της επί του θέματος, ενημέρωσε τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία είναι γνωστά στην Επιτροπή, ως προς τα κύρια γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων έχει την πρόθεση να συστήσει την τροποποίηση του οριστικού δασμού, και παρέσχε σ' αυτούς χρόνο προκειμένου να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

Ζ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(29) Οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί/εξαγωγείς, αφού ενημερώθηκαν σχετικά με τα κύρια πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων κρίνεται αναγκαία η διατήρηση των προστατευτικών μέτρων, πρότειναν ανάληψη υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές τους ορισμένων φύλλων (λαμαρίνων) από σίδηρο ή χάλυβα, στην Κοινότητα.

(30) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι όροι και οι συνθήκες αυτής της ανάληψης υποχρεώσεων επαρκούν προς εξάλειψη των ζημιογόνων αποτελεσμάτων των εν λόγω εξαγωγών και προκειμένου να επέλθει ορισμένη σταθερότητα στην κοινοτική αγορά φύλλων (λαμαρίνων), ενώ ταυτοχρόνως επιτρέπουν στους ενδιαφερόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς να διατηρήσουν τμήμα της κοινοτικής αγοράς. Επιπλέον, κρίνεται ότι η ορθή τήρηση της ανάληψης υποχρεώσεων είναι δυνατόν να επιβλεφθεί αποτελεσματικά.

Εξάλλου, η Επιτροπή σημειώνει ότι, σε περίπτωση παραβίασης της εν λόγω ανάληψης υποχρεώσεων, μπορεί να επιβάλει χωρίς καθυστέρηση προσωρινούς δασμούς σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 6 της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ και, στη συνέχεια, οριστικούς δασμούς βάσει των αποδεδειγμένων πραγματικών περιστατικών στην παρούσα έρευνα και χωρίς τη διεξαγωγή νέας έρευνας σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και τη ζημία που αυτές συνεπάγονται.

Επομένως, η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση, κρίνει ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνονται από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς γίνονται αποδεκτές και ότι η έρευνα κατά των επιχειρήσεων αυτών είναι δυνατόν να περατωθεί χωρίς την επιβολή οριστικών δασμών.

Η. ΔΑΣΜΟΣ

(31) Όσον αφορά τις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν ή δεν ενημέρωσαν με άλλο τρόπο την Επιτροπή, τα συμπεράσματα βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα πλέον κατάλληλα στοιχεία είναι εκείνα που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας και ότι προκειμένου να αποφευχθεί η καταστρατήγηση, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός 44 Ecu ανά τόνο όπως αναφέρεται στο σημείο 27, στις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβενίας και Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών της Μακεδονίας, του Μαυροβουνίου και της Σερβίας, που πραγματοποιούνται από επιχειρήσεις διαφορετικές από εκείνες που πρότειναν την ανάληψη υποχρεώσεων.

(32) Το άρθρο 1 της απόφασης αριθ. 2131/88/ΕΚΑΧ σχετικά με το ποσό του οριστικού δασμού πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(33) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις κύριες εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή έχει την πρόθεση να περατώσει τη διαδικασία επανεξέτασης.

Θ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ

(34) Η έρευνα που διεξήγαγε η Επιτροπή αποκάλυψε ότι τα σχετικά προϊόντα δεν παράγονται ούτε εξάγονται προς την Κοινότητα από τη Δημοκρατία της Κροατίας και τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Θεωρείται, επομένως, ότι η διαδικασία σχετικά με τις δύο αυτές χώρες είναι δυνατόν να περατωθεί χωρίς την επιβολή οριστικών μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της απόφασης αριθ. 2131/88/ΕΚΑΧ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης, από σίδηρο ή μη κεκραμένο χάλυβα, με πλάτος πάνω από 500 mm και πάχος όχι κατώτερο από 3 mm, μη περιτυλιγμένων, που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, και που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ:
ex 7208 32 10, ex 7208 32 30, ex 7208 32 51, ex 7208 32 59, ex 7208 32 91, ex 7208 32 99, ex 7208 33 10, ex 7208 33 91, ex 7208 33 99, ex 7208 34 10, ex 7208 34 90, ex 7208 42 10, ex 7208 42 30, ex 7208 42 51, ex 7208 42 59, ex 7208 42 91, ex 7208 42 99, ex 7208 43 10, ex 7208 43 91, ex 7208 43 99, ex 7208 44 10, ex 7208 44 90, ex 7211 12 10, ex 7211 19 10, ex 7211 22 10 και ex 7211 29 10, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβενίας (πρόσθετος κωδικός Taric 8684) και Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών της Μακεδονίας (πρόσθετος κωδικός Taric 8683), του Μαυροβουνίου (πρόσθετος κωδικός Taric 8682) και της Σερβίας (πρόσθετος κωδικός Taric 8681).

2. Το ποσό του δασμού καθορίζεται σε 44 Ecu ανά 1 000 χιλιόγραμμα.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, ο δασμός δεν εφαρμόζεται για τα προϊόντα που παράγονται:

— από την Zelezarna Jesenice, Jesenice, (πρόσθετος κωδικός Taric 8680),

— από την Rudnici i Zelezarnica Skopje, Skopje, (πρόσθετος κωδικός Taric 8679),

— από την Metalurski Kombinat Smederevo, Smederevo, (πρόσθετος κωδικός Taric 8678).

4. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν προσφερθεί από τις αναφερόμενες στην παράγραφο 3 επιχειρήσεις γίνονται αποδεκτές και περατώνεται η έρευνα όσον αφορά τις επιχειρήσεις αυτές.

Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς.»

Άρθρο 2

Περατώνεται η διαδικασία σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων φύλλων (λαμαρίνων) από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Δημοκρατίας της Κροατίας και Δημοκρατίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος